

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPHÉTFŐ, 1931. APRILIS 20.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 89. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE Dⁿ

Jorga Miklós az új miniszterelnök

aki Titulescu közel tíz napos meddő kísérletezése után tegnap megbízást kapott Károly királytól és nyomban megalakította még az est folyamán Argetoianuval az új kabinetet

A kormány már letette az esküt a király kezébe

A szakértők kormányának a megalakítása ugyancsak a legnagyobb nehézségeket vonta maga után. Elvben a válság megoldását Titulescu a szakértők kormányában látta, azonban a személyi kérdések súlyos akadályokat gördítettek a megalakulás elé. Bukarestben tegnap nem kevesebb mint tizennyolc kormánylista keringett és Titulescu egész délelőtt folytatta tárgyalásait a személyi kérdések elintézése érdekében.

Hosszasan értekezett Maniu Gyulával, aki állítólag a szakértők kormányának listáját magáévá tette. Az értekezlet után Maniu lakásán a nemzeti parasztpárt végrehajtóbizottsága ülésezett s úgy döntött, hogy Titulescu kormányába Camarasescut, Tileát és Caderet küldi,

rajtuk kívül más nemzeti parasztpárti politikusnak nem szabad ebben a kormányalakulásban résztvennie.

Ezalatt Bukarestben a legkülönbözőbb kombinációk láttak napvilágot és már olyan hírek is keringtek, hogy a szakértői kormány sem alakulhat meg.

Titulescu

rosszkedvű

Déli félegy óraker Titulescu kihallgatáson jelent meg az uralkodónál és általános volt a vélemény, hogy a kihallgatás után Titulescu végre hivatalos formában közli az új kormány összetételét. Egy óra tíz perckor Jorga a ment az uralkodóhoz és Titulescu Jorgával együtt háromnegyedik óraker hagyta el a királyi palotát. Amikor az utcára értek, a két politikust megrohanták az újságírók. Titulescu és Jorga legyintett a kezével és egyikük sem volt hajlandó nyilatkozatot adni, még kevésbé a kormánylistát közölni.

Ugy Titulescu, mint Jorga feltűnően rosszkedvűeknek látszottak.

Ebből sok mindenféle következtetést vontak le és nem lenne meglepetés, ha Titulescunak nem sikerülne megalakítani a szakértők kormányát.

Délután négy óraker újabb kormánylista került nyilvánosságra,

amely a következő: Miniszterelnök, belügyminiszter és ad interim pénzügyminiszter Titulescu, közoktatásügy és alkancellár Jorga, ipar és kereskedelemügy Vasilescu-Carpen, földművelésügy Camarasescu, munkaügy Tabacovici, egészségügy Cantacuzino, a népjóléti tárcát ezek szerint ismét kettéosztották, igazságügy Magheru Titusz semmitőszéki bíró, közlekedésügy Garofli d, külügyi tárca egyelőre betöltetlen marad, hadügy Stefanescu-A m z a tábornok. Alminiszterek a pénzügynél Radulescu Savel, a miniszterelnökségen Tilea Vifor és a belügynél Cadere Viktor. Ez a kormánylista azonban szintén csak kombináció.

Lupu tiltakozik

Délután folyamán Bukarest népe lázas izgalomban töltötte az órákat, mert senki bizonyosat nem tudott. A túlfűtött hangulatot fokozta Lupu Miklós dr. kijelentése is, aki a következőket mondotta:

A követendő magatartással pártom végrehajtóbizottsága még nem foglalkozott. Annyit azonban kijelenthetek, hogy Titulescu kísérleteivel külső és belsőleg kompromittálta az országot és gyöngítette a Korona tekintélyét. Amit most Titulescu elkövet, az a román belpolitika eddigi történetében még nem fordult elő. Tiltakoznom kell az országgal együtt az ilyen eljárás ellen. Titulescu a szakértők kormányánál már a negyedik kormányformulával tesz kísérletet. Nem bizonyos, hogy ez megoldja a válságot.

Lupu harcias nyilatkozata feltűnést váltott ki és azt messzemenő kommentárokkal kísérték. Délután még a legteljesebb bizonytalanság uralkodott és kíváncsian tekintettek Titulescu újabb kihallgatása elé.

Maniu nem tágit

A délutáni órákban nyilvánosságra került, hogy Titulescu a belügyi tárcát Argetoianunak szánta, mire Maniu viszont kijelentette, amennyiben Titulescu ettől a szándékától nem tér el, úgy a nemzeti parasztpárti parlament egyáltalában nem hajlandó a Titulescu-

kormányt támogatni és megfigyelőt sem enged belépni a kormányba. Maniu ezen állásfoglalása után Titulescu délután négy óraker Argetoianuval és Jorgával együtt közös kihallgatáson jelent meg a királynál. Argetoianu és Jorga félhét óraker eltávoztak, Titulescu azonban tovább folytatta tanácskozásait az uralkodóval. Amíg Titulescu kihallgatása tartott, a miniszterelnökség sajtóosztálya jelezte, hogy a helyzetről újabb jelentést ad ki.

Jólértesült helyen úgy tudják, hogy Titulescu, Argetoianu és Jorga eltávozása után visszaadta az uralkodónak miniszterelnöki megbízását, sőt azt is közölte, hogy a közeli órákban már elhagyja az országot és visszautazik Londonba.

Hét óraker az volt a helyzet, hogy a válság megoldása most már Argetoianura és Jorgára vár, csak a formában nem állapodtak meg meg.

A király ragaszkodik Argetoianuhoz

Titulescu az utolsó kihallgatás alkalmával közölte az uralkodóval, hogy a szakértők kormányát sem tudja megalakítani, mert a nemzeti parasztpárt parlamentje nem támogatja őt abban az esetben, ha Argetoianu abban tárcához jut.

Az uralkodó viszont kifejezetten ragaszkodik Argetoianu személyéhez.

Félöt óraker Titulescu tizenöt percre eltávozott a királyi palotából és azalatt Jorga és Argetoianu maradt az uralkodónál. Titulescu ezalatt Maniu Gyulát kereste fel, akit informált az eseményekről. Amíg Titulescu Maniuval tárgyalt, addig Argetoianu azt javasolta az uralkodónak, hogy bizza meg Jorgát a kormányalakítással.

Titulescu a Maniuval folytatott tárgyalások után visszatért a királyi palotába és visszaadta az uralkodónak a miniszterelnöki designálását. Az uralkodó viszont közölte, hogy Jorgát bízta meg a kormányalakítással.

Titulescu délután hat óraker hagyta el a királyi palotát. Hat óra után Jorga designált miniszterelnök már megkezdte a tárgyalásait és este nyolc óraker újból kihallgatáson je-

lent meg az uralkodónál. A Jorga-kormány összetétele az első értesülés szerint a következő:

Az új kormány

Miniszterelnök és közoktatásügy Jorga

Pénzügy és miniszterelnök helyettes Argetoianu

Belügy (ideiglenesen) Jorga

Külügy (ideiglenesen) Argetoianu.

Népjóléti Cantacuzino tanár

Közlekedésügy Valeovici Viktor, volt temesvári rektor

Ipar és kereskedelem Manoileseu

Hadügy Stefanescu-Hamza tábornok

Földművelés Jonescu-Sitesti

Igazságügy Hamangiu.

Belügyi államtitkárok Ottescu és Munteanu-Ramnic

Postai vezérigazgató Pittulescu mérnök.

Eskütétel a királyi palotában

Az új kormány este félkilenc óraker egy lelkész asszisztálása mellett tette le az esküt az uralkodó kezébe. Az eskütétel után a királyi palota előtt álló sok ezer főnyi tömeg teljes ünneplésben részesítette Jorgát és a kormány tagjait. A balkonon megjelent Károly király is, akit hosszantartó ovációval fogadott. A kormány tagjai ma délelőtt tartják az első minisztertanácsot és azokinevezik a prefektusokat. A tartományi kormányzóságokra vonatkozólag még nem történt döntés. Temesi prefektus minden valószínűség szerint Bogdán esendőrezredes lesz.

A hivatalos lap rendkívüli kiadása közli majd a parlament feloszlatásáról szóló királyi kéziratot.

Az újságírók kikérték Maniu Gyula véleményét, aki ezeket mondotta:

— Kolozsvárra utazom örvendetes családi eseményhez. Kikapcsoltam a politikát.

Érdekes Manoileseu levele, amelyet Maniuhoz intézett. Kifejtí, nem áll módjában megvárni a párt döntését, hogy elfogadja a miniszteri tárcát. A helyzet súlyos, a válság megoldása nem tűr késedelmet és eleget tesz a király parancsának.

(Folytatás az 5. oldalon)

Udvarias formában kitessékelik

a száműzött spanyol királyi családot úgy a francia, mint angol földről, mert az állandó tartózkodás kellemetlenül érintené a kormányokat

Katalánia önálló köztársaság lesz

A világ közvéleménye már megszokta az ötnapos spanyol köztársaságot és a Spanyolországból érkező híreket már nem falja olyan heves érdeklődéssel, mint eddig. A köztársaság most rendezkedik be és különböző intézkedéseket tesz ebből a célból. A madridi kormánynek élénk vitája van a Barcelonában alakult külön katalán kormányval, amelynek Maciá ezredes az elnöke. A katalánok, akiket a spanyolok évszázadok óta elnyomtak és magukba olasztottak és akik megunták a kisebbség keserves kenyerét, most elérkezettnek látják az időt, hogy függetlenítsék magukat. Teljes önálló Katalániát akarnak, amelynek Barcelona legyen a fővárosa. Külön katalán hadsereget, tengeri és légi flottát akarnak és önálló pénzügyi igazgatást, amelynek csak egy közössége volna a spanyol pénzügyi adminisztrációval: a pénzegység.

Külön katalán kormányt akarnak felállítani, amely Madridban székelő követő utján a spanyol külügyminiszteriumon keresztül érintkezne a spanyol köztársasággal.

Katalánia más tekintetben egységesen akar eljárni a spanyol köztársasággal és a köztársasági elnök is egy volna. Zamorra miniszterelnök azonban, bár nem ellenzi bizonyos korlátok között a katalán köztársaságot, a széleskörű önállóságot már csak azért sem akarja megadni, mivel Katalánia leggazdagabb tartománya Spanyolországnak. Sevillában tegnap nagy tüntetés volt a katalán köztársaság érdekében.

Miranda herceget, a spanyol királyi család udvarmesterét, a francia kormány barátságos uton figyelmeztette, hogy a királyi családnak Franciaországban való hosszabb tartózkodása kényes helyzetbe hozza a francia kormányt és azért kéri, hogy ezt a tartózkodást szabják minél rövidebbre.

Azonban Londonban sem örvendenek annak, ha a száműzött spanyol királyi család állandóan ott maradna, mert az a munkáskormányt kellemetlenül érintené. Különösen azt nem szeretné a Macdonald-kormány, hogy a spanyol királyi család a választások alatt tartózkodjék Angliában. Valószínű, hogy Alfonz király hamarosan Bel-

giumba utazik egész családjával, az év legnagyobb részét majd ott tölti és csak időnkint megy át Angliába anyósához.

Leroux spanyol kultuszminiszter egy újságíró előtt kijelentette, hogy a köztársasági kormány eltekint attól, hogy Alfonz király ellen peres eljárást indítson. Az csak üres szalmaeséplés volna és ugyanannyi értelme volna, mintha a holdat fognáknak perbe. A kormánynek különben is sokkal fontosabb munkája van, semhogy a királyság múlt bűneivel foglalkozzék.

A kormány rendszabályokat léptetett életbe annak a megakadályozására, hogy a monarchisták és más gazdag emberek a vagyonaikat külföldre mentseék át. Spanyolországból mai naptól fogva ötezer pezetaánál nagyobb összeget nem szabad sem kivinni, sem pedig átutalni.

Kávéházi pofozkodás is volt már a spanyol kérdés miatt

A Manchester Guardian című angol lap írja, hogy Alfonz király csak abban az esetben tartózkodhatna hosszabb ideig Angliában, ha kötelező ígéretet tenne arra vonatkozólag, hogy nem kísérel meg barátságosan lépést a spanyol köztársasággal szemben.

Mihelyt tehát a spanyol királyról kitudódik, hogy puccskisérletre készül, azonnal el kell hagynia az angol földet.

Az egyik párisi kávéházban kü-

A francia lapok még mindig foglalkoznak a spanyol királyi család menekülésének részleteivel. Többek között megírják azt is, hogy amikor Alfonz király és családja menekülésre szánták el magukat, a királyi palota pénztára teljesen üres volt. A király egy gazdag arisztokratától kért kétezer fontot és az uralkodó család kölcsönpenzzel utazott külföldre.

A spanyol kormány külföldi képviselői utján közölte a spanyol köztársaság megalakulását.

Franciaország és Chile válaszképpen máris kijelentették, hogy az új köztársaságot elismerik.

A Daily Herald jelentése szerint mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy az egész ibériai félszigeten államszövetséges alapon egyetlen köztársaság legyen. Ennek tagja volna Portugália is. A köztársaság neve Ibéria Köztársaság lenne.

lőnben tegnap a spanyol kérdés miatt pofozkodás volt. Az egyik kávéházi asztalnál diplomaták ültek és a spanyolországi eseményekről vitakoztak. A párisi holland követség katonai attaséja is résztvett a vitában és hangoztatta, hogy a köztársasági párt nem szépen járt el Alfonz királlyal szemben. Egy spanyol diák, aki a szomszédos asztalnál ült, ezen annyira feldühödött, hogy odaugrott a katonai attaséhoz és többször arcul ütötte. A pofozkodó diákot letartóztatták.

Magyar inasok számára magyar tanonciskolát követelnek a temesvári magyarok

A városi nagytanács magyar tagjai úgy a közgyűléseken, mint azokon kívül ismételt hangoztatták a fiatal magyar iparos generáció megfelelő kiképzését. Ennek egyik főfeltétele természetesen az, hogy a magyar iparostanoncok saját anyanyelvükön nyerjenek oktatást. Sürgették a magyar tanácsstagok egy városi magyar tanoncotthon létesítését és mivel erre vonatkozólag Balta Koriolán dr. főpolgármester nem rendelte el a szavazást, hanem a jelenlegi állapotot — amely csak román tanoncotthonok fentartásában áll — továbbra is el fogadottnak jelentette ki, felebbre zést nyújtottak be a bánsági kormányzás revíziós bizottságához. A felebbezés tárgyalására legközelebb kerül a sor.

A magyar városi tanácsstagok — mint tegnap is jelentettük már —

most azt akarják elérni, hogy a városi tanonciskolában az ösztől kezdve magyar tagozat is legyen. Temesvár városa kilenc tanonciskolát tart fenn, amelyekre évente milliókat fordít. Minthogy a város lakosságának nagyobb része kisebbségekből áll, méltányos, hogy az ezek által adott pénzből a kisebbségi tanoncok részére kisebbségi tanonciskola legyen. Ez vezette a német tanácsstagokat is, amikor egy német tanonciskolai tagozat felállítására érdekében beadványt intéztek a városhoz. A magyar tanácsstagok hasonló értelmű beadványt szerkesztettek a felállításra magyar tagozat ügyében és azt számos aláírással ellátva már benyújtották. A két beadvány az április 28-iki közgyűlés elé kerül, amely azt előreláthatólag meg is szavazza.

Méltó utóda

Bethlen István gróf az erdélyi ősöknek

Budapestről jelentik, hogy még mindig nagy számban érkeznek külföldi táviratok, amelyekben a különböző országok államférfiai Bethlen István tiz esztendő miniszterelnöki jubileuma alkalmából üdvözlik. Tegnap a török és bolgár miniszterelnökök is gratuláltak. A külföldi lapok szintén méltatják Bethlen működését és a londoni Economist többek között azt írja, hogy Bethlen István böles munkásságával nagyban elősegítette Európa pacifikálását. Bethlent a békevágy vezetői, minden alkalommal felszólal a trianoni békeszerződés ellen, azonban tudja, hogy azt csak békés uton lehet megváltóztatni. A hágal Vaterland azt írja Bethlen Istvánról, hogy méltó utóda erdélyi őseinek, akik évszázadokon keresztül nagy szolgálatokat tettek Magyarországnak.

Segítség!

Egy özvegy és öt kis gyermeke éheznek

Fájó dolog a szegénység és még fájabb, ha ahoz még gyász is járul. Schröder Józsefné, aki a józsefvárosi Zöldpázsit-utca 17. szám alatt lakik, szegény és s gyászol is. Férje egy évnél hosszabb ideig volt munka nélkül és ennek az időnek a legnagyobb részét ágyban fekvő betegen töltötte. Az asszonynak kellett előteremteni a mindennapi kenyeret nemcsak a maga és férje részére, hanem hat gyermekének is. A legidősebb gyermek, egy tizenkét éves fiú, egy hónap előtt meghalt. Néhány napra rá meghalt Schröder József is. A sok dologba, gondba és gyötördésbe belebetegedett maga Schröderné is, aki megmaradt öt gyermekével a legnagyobb nyomorban van. Május elsején el kell hagynia eddigi lakását, amelynek bérét nem tudja fizetni. Sirva panaszkodik, hogy nem tudja, mihez fogjon. Imádkozik Istenhez, hogy adja vissza egészségét, hogy munkát vállalhasson. Munkát máris keres, de vajjon hol fog találni? Arra kéri a szerkesztőség utján a jó embereket, juttassék munkához, foglalkozáshoz, hogy öt kicsiny gyermeke részére ételt tudjon szerezni és hogy a család ne kerüljön az utcára.

Zongorázik? Hegecül?

Van gramofonia

Kottát, hangszert, lemezt adug ne vásároljon, amíg az új magyar zene-műkereskedés árjegyzékét nem látta! Áraink minden más cég áránál olcsóbbak! Kedvezményeink meglepőek! Kérje azonnal magyar árjegyzékünket! Cim: Scala, Bucuresti, Cas. Post. 101. (586)

Bukaresti megbízások, külföldi utlevélek meghosszabbítása, vízumok, vasúti bérletek, olcsó és gyors beszerzése.
HERZEL Kuriert Iroda, Timisoara,
IV, Bem-utca 28. 356
Naponta kurier jár!

Értesítés!

Jenőherceg-utca 20. szám alatt (Ipari szindikátus épületében) teljesen átalakítva bivaló szakszerű vezetéssel

a mai napon

elegáns, elsőrendű vendéglőt nyitottam

Kitűnő polgári konyha, elsőrangú italok, olcsó árak, figyelmes kiszolgálás Szíves pártfogást kér

Rosar Ferenc vendéglős

Harminchat késszurás érte

a düsseldorfi rém legfiatalabb áldozatának,
az ötésfél éves Albermann Gertrudnak
vékonyka testét

Kürten hidakat akart felrobbantani

A düsseldorfi törvényszék a Kürten-perben tegnap folytatta a tanukihallgatásokat. A tanuk nem mondtak semmi újat és valamennyinek a vallomása teljesen egyezik Kürten Péter vallomásával. Kürten különben mozdulatlanul ült a helyén és unottan hallgatta a tanuk beszédét. Amikor aztán minden egyes tanu vallomása után Kürtent megkérdezték, hogy igazat mondott-e a tanu, mindenkor igennel válaszolt, sőt az egyes gyilkosságokat újra meg újra részletesen mondta el.

Az egyik pszichiáter véleménye szerint Kürten ezt azért teszi, hogy beteges lelke mindannyiszor újból kéjelegjen a szennyes dolgokban.

Egyik-másik tanu kihallgatásánál kinos jelenetekre is került már a sor. Ez különösen olyan nőkkel történt, akiket Kürten megtámadott. Amikor ezek a tárgyaláson szembe kerültek vele, ájuldoztak és szégyenkeztek, amikor be kellett vallaniuk, hogy Kürtennel az utcán ismerkedtek meg és első hívásra hajlandók voltak vele menni. Az egyik rendőrtisztviselő, aki annak idején Kürten Pétert elfogatása után kihallgatta, elmondotta, hogy Kürten saját vallomása szerint még egész esomé más természetű büntetést is tervezett, így

hidakat és vasuti pályákat akart felrobbantani, áruházakat és középületeket akart felgyújtani, mert elképzelte, hogy ilyen alkalmkor sok ember vesztí el életét és ez neki mérhetetlen kéjt okozott volna.

Kürten Péter feleségét nem idézték meg a tárgyalásra, sőt az újságírók előtt még azt is eltitkolták, hogy hol tartózkodik. Annyi azonban tény, hogy az asszony jelenleg az egyik elmebetegintézetben van. Kürtenné semmit sem tudott férje gonosz tetteiről és hajlamairól és amikor férjét leleplezték, kitört rajta a már régen lappangó elmebaj. Kürtenéről különben kitudódott, hogy rovott multu. Leánykorában meggyilkolta hűtlen kedvesét, ami miatt elítélték. Több évet le is ült, de mert az elmebaj jelei mutatkoztak rajta, tébolydába vitték. Később állapota javult és szabadon bocsátották.

Akkoriban ismerkedett meg Kürtennel, aki feleségül kérte és a nő igent mondott.

A tegnapi tárgyalást azokkal a tanukkal kezdték, akik Kürten legfiatalabb áldozatának, az ötésfél esztendő Albermann Gertrud esetére vonatkozóan tudtak felvilágosításokat adni. Ez a gyilkosság, amely 1929. november 7-én éjjel történt, igen nagy kegyetlenséggel ment végbe.

A rendőrorvosi vizsgálat annak idején megállapította, hogy a kislány vékonyka testét összesen harminchat késszurás érte és valamennyi nemesebb szerveket ért.

Geriecke asszony tanu elmondta, hogy látta, amikor estefelé Kürten a kislányt kezénél fogva vezette. Ismerte a leányt és utána kiáltott, hogy hová megy, ez azonban a szabadon levő kezével bucsut in-

tett neki és tovább ment. Két fiatalember is látta, amikor Kürten áldozatát, akivel vidáman elbeszélgetett, vezette, de nem szóltak semmit, mert azt hitték, hogy a gyermek apja.

A fogház kápolnájában kötött házasságot Kürten a feleségével

A tegnapi tárgyaláson délután Kürten Péterné írásbeli vallomását olvasták föl. Ez a vallomás még ebből az időből való, amikor Kürtennél még nem mutatkozott a téboly. Elmondja, hogy férje jól bánt vele és sohasem hitte volna róla, hogy többszörös gyilkos. Férjével a fogházban ismerkedett meg. Kürten csalásokért és lopásokért volt elzárva, ő pedig azért, mert csábítóját aki elhagyta, megölte. Emiatt öt esztendőt ült.

Esküvőjük a fogházi kápolnában folyt le. Előbb az asszony szabadult ki, aztán pedig Kürten. Dolgozni nem nagyon szeretett a férfi, ahelyett sokat olvasott és

nagy irodalmi ismeretei voltak. Egy kicsit hiu volt Kürten és szeretett szépen öltözködni. Az asszony egy alkalommal szemére vetette, hogy más nőknek is udvarol. Kürten akkor öngyilkossággal fenyegetőzött. 1929 végén, amikor érezte, hogy nemsokára leleplezik, egy napon egész éjszaka sirt és amikor a felesége ennek oka felől faggatta, zokogva vallotta meg neki gyilkosságait. Az asszony nem akarta ezeket elhinni és azt hitte, hogy a férje félrebeszél. Ezért nem is tett minderről jelentést a rendőrségnek. Két nap mulva aztán Kürtent letartóztatták.

A tárgyalást azután hétfőre halasztották.

A jugoszláviai magyarság

jogainak teljes elismerését ígérte meg a
dunai bánóság vezetője

Ujvidékről jelentik, hogy a Bácska és Baranya magyarságának vezetői tisztelegtek Mátics Szvetomir bán előtt. A küldöttséget Streliecky Dénes dr. volt képviselő vezette és tagjai voltak Sántha György dr. szabadkai orvos, Várady Imre nagybecskereki ügyvéd, Wild Vilmos dr. ujvidéki orvos és Mohácsi Pál báni tanácsos. Streliecky Dénes dr. üdvözölte a bán és hangsúlyozta, hogy a magyarság számtalanszor tanujelét adta lojalitásának. Kérte továbbá a bán, hogy a dunai bánóság területén lakó magyarság hozzájusson kulturális intézményeihez és gazdaságilag fejlődhessenek.

Mátics Szvetomir bán, aki szívesen fogadta a magyar küldöttséget, amellyel magyarul beszélt, válaszában többek között a következőket mondotta:

— Tudom, hogy a magyarság hűsége része az országnak és hogy vállvetve együttműködik egyenlő jogu polgártársaival az ország ujjaépítésén. A magyarság kulturális igényeit igyekezünk a legmesszebbmenően kielégíteni, az államépítő munka azonban késlelteti ezt a munkánkat. A jelenlegi késedelem csak átmeneti és gondoskodni fogok arról, hogy bánóságom területén a magyar kisebbség jogait teljes mértékben elismerjük.

Csicserin pohárköszöntője:

Emelem poharam

arra az eshetőségre, amelyről reméljük, hogy nem következik be...

A lapok sokat foglalkoztak a német kormánynak azzal az elhatározásával, hogy egy milliárd márka erejéig garanciát vállal az oroszoknak teljesítendő ipari szállításokért. Van ennek a garanciavállalásnak egy súlyos részlete is, amelyben kitűnik, hogy Németország több más tétel között ötszáz mozdonyt és tizezer vasuti kocsit fog szállítani a szovjetnek.

Az eladott ötszáz mozdony és rengeteg vagon tehát rendkívül emeli a vörös hadsereg támadó képességét. Több német lap felveti a kérdést, hogy miért éppen a szovjetnek adja el Németország az óriási mennyiségű gördülő anya-

got? Annál inkább felmerül ez a kérdés, mert hiszen a német nehézipar a mozdonyokért és a vasuti kocsikért járó összeget öt évre szóló váltóknak kapja meg, tehát nem helytálló az a megokolás, hogy a pénzhiány kényszeríti Németországot az orosz üzletre. Ez az eladás mindenképpen azt a benyomást kelti, hogy katonai és politikai célok rejtőznek mögötte. A birodalmi gyűlésen is többször hangoztatták azt a vádat, hogy német tisztek képezik ki a vörös hadsereget és német katonai mérnökök vezetik Oroszországban a mérgező gázokat termelő vegyi gyárakat. Az egyik konzervatív lap emlékeztetbe idézi

minden
tekin-
tetben
utóler-
hetellen

ezt bátran mondhat-
juk arról, ami száz
éven keresztül millió
meg millió háziasz-
szony bizalmát
birta és bírja:

a:
"Valódi -
Franck"

akávédarálással a leg-
jobb bab és malátakávé-
készítő.



azt a pohárköszöntőt, amit Csicserin mondott, amikor von Seeckt tábornok lakomát rendezett tiszteletére Berlinben. Csicserin azt mondta:

— Emelem poharam arra az eshetőségre, amelyről reméljük, hogy nem következik be.

Ez a nyílt célzás a német-orosz szövetségre annak idején sok kommentárta adott okot.

A csaló tanár megérdemelt büntetést kapott tömeges üzelméért

A budapesti törvényszék tegnap Fenyves Ferenc tanárt hatvanhárom csalási büntetért és tizenhárom csalási vétségért háromésfél évi fegyházra ítélte. Emlékeztetek azok a botrányok, amelyek tavaly Fenyves tanár nyaralattási üzletei körül törtek ki. Fenyves Ferenc a lapokban hírdetést tett közbe, amelyben felhívta azokat, akik Svájcban akarnak nyaralni, hogy csatlakozzanak hozzá. Az illetéktől felvette a nyaralattási költségeket, kivitte őket Svájcba és akkor egyszerre kiderült, hogy a szállodákkal nem egyezett meg előre és a beszedett pénzt sem szolgáltatva át azoknak. A pórul járt nyaralók nemcsak a pénzt veszítették el, amelyet Fenyves Ferenc tanárnak adtak, hanem még ezenfelül tetemes költségük is támadt. Fenyves a tárgyaláson hangsúlyozta, hogy nem volt csalási szándéka és azért bukkant bele tervébe, mert a svájci szállodások időközben felemelték az árakat. A bíróság a mentséget nem fogadta el és marasztaló ítéletet hozott.

— AZ OLCÓS VIZ DRÁGABB, MINT VOLT. A város — mint ismeretes — elhatározta, hogy a vízdíjat köbméterenkint egy leiel leszállítja. Annál nagyobb meglepetést képeznek most azok az értesítések, amelyeket a városi vízmű igazgatósága szétküld a háztulajdonosoknak és egyéb érdekelteknek, akikkel közli az ez évre rájuk kivetett vízdíjat. Ez a vízdíj a legtöbb esetben magasabb a tavalyinál, tehát a leszállítást helyett áremelés történt. A magasabb árakat különböző mellékilleték felszámításával érték el. Mint értesülünk, a városi nagytanácsnak április 28-án tartandó közgyűlésén ebben az ügyben több interpelláció fog elhangzani.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 800 lel. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
350, félévre 600, évente 1200 lel.
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Heflein” Bánáti Nyomda R.T.
nyomása.

Megjósoltuk

már hónapokkal ezelőtt, hogy ami Spanyolországban történik, az nem politikai válság, végtelenül több annál: idők válsága, forradalmi tetekre sürgető történelmi imperatívusz. Megirtuk azt is, hogy Spanyolország háromszáz éves restanciában van, kerek három évszázad választja el — civilizációtól, haladástól, mától.

Nós, jóslatunk bekövetkezett! Spanyolországban gyökeres változások mentek végbe és a tompa tétlenségből felocsudó nemzet friss tettek mezejére lép. Most indul meg az álmotag romok fölött az új ideák processziója, — s a menet élén egy halott halad. Hozzák már idegen sirjából Blasco Ibanez, a legelőbb spanyol író, hogy halhatatlan szelème ott vigye mindenki előtt a nemzeti megújulás zászlaját.

Ami Cervantesben passzív ironia és méla irodalmi obeliszk, az Ibanezben aktív tettekkészség, sürgető gyakorlati akarat, gyönyörű elégedetlenség, élet lendületébe viharozni vert népe babonában, előítéletben, időtlen nyomorban elhasznált lelkét. A spanyol nép olyan rettenetes testi és szellemi inségben élt eddig, hogy fel sem tudta fogni végzetes sorsát. Az írásművészetnek kellett jönni — mint mindig —, hogy odavesse és belülről láthatóvá tegye ezt a kétségbejítő horizontot.

Minden nagy tömegmegnyilvánulás a gondolattal kezdődik. Viszont minden gondolat akkor válik politikummá, ha kimondja azt a fájást, ami a politikusoknak nem fáj. Ezért kellett bűnhődni Cervantesnek a börtönben, Ibaneznek az emigrációban. Ezért voltak minden korban az ideálokban vértanúi, akiknek szenvedései és mártírumsa még határozottabbá tette, az igazság gloriájával övezte az általuk hirdetett eszméket. Így volt ez mindenkor mindenütt és így volt ez most is Spanyolországban. A politikai maradiság belekapaszkodik a haladás szekerének küllőibe, hogy visszarántsa a Végzet száguldó lovait és reáveti magát az eszmékre, amelyek irányítják az utban.

Az eszmét azonban nem lehet börtönözni, mert nincsen teste. Mennél jobban üzzük, annál magasabbra száll, annál szélesebben világít. Ez a sok kergetett eszme most ott lebeg Castiliától Andalusziáig a tisztuló égbolton és új Európa szivárványát villantja a kö-

zépkorian dermedt tájak fölött. Nem, nem! Midőn az idők eszmei már ott harangoznak a magasban, nem lehet azt mondani, hogy mars! Vagy betönni a füleket! Mindig a durva elutasítás a forradalom magva és a süket elzárkozás, midőn már

új ideáktól villanyos a levegő. Az eszméket meg kell érteni, vagy legalább is közeledni hozzájuk, ha sürgetve hívják, ez az igazi bölcs magas politika.

Flaneur.

Öt tyuk és egy kakas

van a temesvári rablógyilkosok bűnjelei között, akik a gyilkosságon kívül eddig husznál több betörést is beismertek

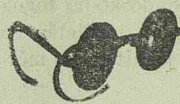
A rendőrség bünygyi osztályán tegnap egész éjjel folyt a Kieszer gyilkosok kihallgatása és bűnlajstromok összeállítása. A megtört bűnösök egymással versenyezve sorolják fel az általuk elkövetett betöréseket, melyeknek száma meghaladja a huszát. Ezeket a megtalált bűnjeleket is bizonyítják. A náluk talált tárgyak között azonban vannak olyanok is, melyekről a gonosztevők nem tudják, hogy milyen betörésből származnak. Előszertettel a koreszmárosokat látogatták meg, ahol italokat, játékkártyákat és élelmiszereket loptak. Érdekes, hogy a sikertelen Kieszer-betörés után, még ugyanazon éjjel az Aradi

uton levő Schaar és Hámory faterlep irodájába is behatoltak. Megnehezíti a rendőrség munkáját az a körülmény, hogy a bevallott betörések közül számosat nem is jelentettek be a rendőrségnek és csak most jelentkeznek a károsultak, hogy a bűnjelek között megkeressék az ellopott holmijukat. A bűnjelek között szerepel öt tyuk és egy kakas. A bűnlajstrom, mint látszik, elég változatos, de a rendőrség véleménye szerint még több betörést is elkövettek, melyekre a gonosztevők már nem emlékeznek és amelyeket csak a károsultak jelentkezése derít majd ki.

FELARU UTAZÁS BUDAPESTRE

A vadászati kiállítás alkalmával, melyet április 25-től május 15-ig rendeznek. Igazolványok, melyek április 24-től május 16-ig érvényesek, 120 lelért a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók. Vidékre levélben 117 lel előzetes beküldése vagy utánvét mellett küldjük. Ezen igazolványok csak május hó 4-ig állanak nálunk előfizetőink és olvasóink rendelkezésére.

— Temesvári szerb daleyetek Zomborban. A görög keleti pünkösdi ünnepek alatt a jugoszláviai daleyte süledek országos dalosversenyt rendeznek Zomborban. A versenyre benevezeti a két temesvári szerb daleyetet is. A Temesvári Szerb Dalárda, melynek Kalinovic Milán dr. az elnöke, a művészesoportban fog versenyezni. A Zsivánovic Demeter elnöke alatt működő Sloga daleylet pedig a második csoportban vesz részt a versenyen.



Szemüvegek készítése
orvosi recept szerint
Ranz Tejsor & Co.
Temesvár-Gyárváros,
Kossuth-tér

— A leszállított megyei költsegvetés. A bászai kormányzóság reviziós bizottsága most fejezte be a vármegyei költsegvetés felülvizsgálását. Az előírás erre az esztendőre száznolc millió lel, a múlt évi száztizenhét millióval szemben. A különbség tehát kilenc millió lel.

— Épül az új román székesegyház. Öt esztendő előtt a város a Skudierparkkal szemben levő területet a Temesvárott felállítandó görög keleti román püspökségnek adományozta azaz, hogy azon a területen kerül felépítésre a székesegyház is. A székesegyház céljaira teremtett alap elérte a tizenkét millió lel és Tiucra Patrik dr. főesperes erre való tekintettel kérte, a város járuljon hozzá, hogy az építkezés már ebben az évben megkezdhető legyen. A város állandó választmánya megadta beleegyezését és az ügyet végleges döntés végett az április 28-án tartandó közgyűlés elé terjeszté.

— Lot tárgyal az áprilisi városi közgyűlés. Az április 28-án tartandó városi közgyűlés tárgysorozatát most állítja össze a polgármesteri hivatal. A tárgysorozat legfontosabb pontja lesz az 1931. évi költségvetésnek a reviziós bizottság kívánásai szerint való módosítása. Ezenkívül különböző beruházásokra a városi tanács négy millió lel póthitel megszavazását fogja kérni. Számítanak arra is, hogy a közgyűlésen több interpelláció hangzik el, bárha máig ilyent még nem terjesztettek be.

Jól és olcsón öltözködhet mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu- és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb.
Hoffmann Mór ruhaárú házában
Selyáros, Hunyadi-u. 5. sz. a vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

— Nem birta az egyedüllétet. Ujkisodán Madaras Viktória, hetvennégy éves asszony, lakásán felakasztotta magát. Mire reátaláltak, már halott volt. Hátrahagyott levelében közli, hogy azért vált meg az élettől, mert nem volt senkije és nem birta az egyedüllétet.

* Leszállított ellátási díjak a Bánáti Szanatóriumban, Timisoara, III. Holló-u. 2. Kevéssé tehetős betegek kedvezményes orvosi kezelésben részesülnek. Szegény betegek 180 lel ellátási díj mellett, amely előre fizetendő, ingyen orvosi kezelést kapnak Specialista orvosok állanak a betegek rendelkezésére.

— Házasság. Tirbu Afrodita joghallgatónt, Tirbu György városi főállatorvos leányát, ma délelőtt vezeti oltárhoz Tiunea Traján dr. karánsebesi ügyvéd, Tiunea tanár fia. Az egyházi szertartást, amelynél Radulescu Oktáv dr. és Radulescu Izsák dr. ügyvédek szerepelnek mint tanúk, a gyárvárosi görög keleti román székesegyházban Tiucra Patrik dr. főesperes végzi. A polgári esküvő tegnap délelőtt ment végbe a városházán az anyakönyvi hivatalban, ahol a fiatal párt Nicolae vici Pál dr. polgármesterhelyettes adta össze.

* A titokzatos idegen — földreszállt angyal. Mark Twain, Amerika legnagyobb humoristájának legjellegesebb és legmélyebb írása. A titokzatos idegen, annyira merész kritikai megjegyzéseiben annyira kegyetlenül eszté, hogy maga a nagy csipkelődő sem merete életében kiadni. A titokzatos idegen fantasztikus regény; a XVI. századbeli Ausztriában játszódik, a középkori társadalom még megmaradt keretei között. Hőse egy földreszállt angyal, aki a modern kor keserű és éles kritikájában, válik felejtethetetlenül szuggesztív démonikus lényé. Minden mondatából kizeng egy tündöklő és szarkasztikus elme angyali, gyermeki és ördögi kacagása. A könyv azelőtt 140 lel volt, most vászonkötésben 59 lel a Lepage könyvkereskedésben, Kolozsvárott. Küldje be bélyegben, Lepage-nak és Lepage franco küldé.

Sok évi praiz és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga Kozmetikus
(Deutsches Haus, 3. sz. Olyágy-ter szorok) Minden szőnpár-lyba esztendőnyári előfizetés. Egy évi arcképfelvételek.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelenti: Felhősebb időjárás várható kisebb esőre való hajlandósággal és a hőmérséklet további emelkedésével.

Egy lei

nem nagy pénz. Azonban okos ember mégsem veti meg a leit, nem dobálja el, mert bölcsen tudja, hogy egy leiből tevődnek össze a nagyobb summák. Ez a régi filozófia a villamoskocsin jutott eszembe, amikor megfigyeltem egy lei életének apró epizódját.

Az egy lei kiesett a kezéből a mellettem ülő urnak, aki a kalauztól átszálló jegyet kért. A jegyváltó is és a kalauz is utánaézett az egy leinek, de a zsufolóság megtelt kocsiban nem lehetett lehajolni. Végre is a kalauz kijelentette:

— Láttam, hogy a lei leesett, tehát megvan a kocsiban. A végállomáson majd megtalálom és akkor a jegy ára véglegesen el lesz intézve.

Ezzel a kalauz tovább végezte munkáját. Éppen a kocsis első peronján mondogatta a „bilete, ma rog” unszólszó felszólítást, amikor a kocsis közeledett az átszálló helyhez, ahol a mellettem ülő urnak a kocsit el kellett hagynia. Előtte többen egykeztek a kijárat felé és a kocsis népe kissé meggyűrült. A mellettem ülő ur felhasználta az alkalmat, hogy a kocsis padlóján kémsezemlért tartson az egy lei után. Meg is lelte, villámgyors mozdulattal fölemelte és kifelé eihelődött a kocsiból.

— Megvan a kalauznak járó egy lei, — ártom magam bele az ügybe, — a kalauz ott elől van.

Az ur azzal a lesújtó pillantással tekintett rám, ahogy a fogadatlán prókátorra szoktak nézni. Aztán foghegyről szólt:

— Ha a kalauz nem találja meg az egy leit, azt fogja hinni, hogy valaki már fölvette. Ha pedig mégis talál egy leit, amelyet esetleg más vesztett el, azt fogja gondolni, hogy ez az én leiem.

Ezzel elhagyta a kocsit.

Ur volt ez az ur?

En.

— **Ejegyzes.** Geger Péter zombolyai fényképész eljegyezte Zwarnik Ilonkát Nagykikindáról. (Mindenki külön értesítés helyett.)

— **Veszedeimes gonosztevőt fogott a rendőrség.** A rendőrség tegnap reggel a Józsefvárosi piacon elfogta Keeskes Tamás harminchét éves jugoszláviai illetőségű férfit, aki gyanús viselkedésével vonta magára a figyelmet. Keeskesnél különös formájú sétatobot találtak, amely nyolc milliméteres fegyvert takart. A fegyver meg volt töltve és lövére volt elkészítve. Kihallgatása alkalmával kiderült, hogy Keeskes többszörösen büntetett fegyenc, akit legutóbb Pécsen rablói bűncselekményei miatt tíz esztendő fegyházra ítélték. Büntetéséből azonban mindössze hét hónapot töltött ki, akkor sikerült megszöknie. Szökése után visszament Jugoszláviába és Valjevó környékén telepedett meg. Itt cipész mesterséggel foglalkozott. Két év előtt azonban innen is távozott és hosszas csavargás után Romániába szökött. Bejárta egész Erdélyt és Nagyváradon éppen abban az időben tartózkodott, amikor élesd községben elkövétték az eddig ki nem derített két gyilkosokat. Járt Szatmáron is és tegnap reggel Temesvárra érkezett, de alig néhány óras tartózkodás után már elfogták. Keeskest a rendőrség őrizetbe vette és múltjának tisztázására megindítják a nyomozást.

Aldozási fátyolok és koszorúk nagy választékban jutányos áron

HELIO S-nál
művirágkereskedés
Temesvár-Belváros, Jenőherceg-utca

— **A tartalékos tisztok egyesülete** tagjainak tudomására hozza, hogy az április 19-re, a mai napra kitűzött közgyűlést elhalasztották. A közgyűlés újabb időpontjáról minden egyes tartalékos tisztet külön értesítenek.

— **Két kanonoki állás betöltése.** A temesvári egyházmegyei káptalanban már hosszabb idő óta két kanonoki állás van üresedésben. A két kanonokot Pacha Agost püspök valószínűleg már a legközelebbi időben kinevezi. A legkomolyabb jelöltek Plesz József, a zárdaiskolák igazgatója és Juhász Kálmán német-szentpéteri plébános.

Tavaszi újdonságok érkeztek

Dénes és Pollák

— **Garázálkodnak a tyuktolvajok.** Mosnicán egy idő óta nagyon megsaporodott a baromfi-lopás. Ismeretlen tettesek egymásután hatolnak be az udvarokba és viszik el onnan a tyukokat, libákat és kacsákat. Az utolsó héten tizennégy helyen követtek el ilyen lopást és körülbelül háromszáz darab baromfit vittek el. A esendőség tehetetlen a tyuktolvajokkal szemben.

— **Részeg botrányhősök.** Az elmúlt napokban Resica egyik utcáján hatalmas botrány játszódott le, melynek hősei Petcu János, Zagai Péter és Imbre János resicai lakosok voltak. A részeg botrányhősöket tartóztatták és bekísérték a rendőrségi fogházba.

A király beszéde az új kormányhoz

Az új kormány esküvete alkalmával Károly király a következő rövid, de jelentőségteljes beszédet intézte a kormány tagjaihoz.

Uraim! Hosszalmas politikai válság után, amely az eddigi válságoktól teljesen eltérő volt, a helyzetnek az Önök kinevezése által nyert megoldásával meg vagyok elégedve. Bár Önök közül uraim, egyesek pártberek, de úgy hiszem, hogy akkor, amikor tárcát vállaltak, félretettek minden pártérdeket és Önök előtt csak az ország érdeke lebeg. Ugy fognak dolgozni, amint azt a kívánalmak megkövetelik.

Uraim! A haza és mi mindannyian súlyos időket élünk. A munka és tisztesség korszakára van szükség. Becsületes munkára és kifogástalan közigazgatásra. Nem bizonyos formásokon múlik ennek a szent célnak az elérése. Én úgy érzem, hogy Önök megfelelnek ennek a kitűzött célnak. Kérem, hogy becsülettel lássanak munkához. Biztos vagyok benne, hogy Önök annak a kötelességteljesítésnek a magaslatán lesznek, amit velem együtt az egész ország népe szívszorogva vár.

A király beszédére Jorga válaszolt.

Mindenütt hangos lesz a filmek vetítése a városi mozikban, amelyek számát egy új józsefvárosi mozival szaporítják

A város állandó választmánya foglalkozott a városi mozik ügyével. Elhatározták, hogy úgy az erzsébetvárosi, mint pedig a mehalai mozikban szeptembertől kezdve szintén hangosfilmeket fognak előadni és az erre szükséges gépeket és egyéb berendezéseket a nyár folyamán szerzik be. Ezenkívül elhatározta a város, hogy a Józsefvárosban is létesít egy városi mozi és pedig a Fröbl-utcában. Az új mozi részére átalakítják a Fröbl-utcai óvodaépületet, az óvodát pedig a tanoncotthon céljaira eddig használt házban helyezik el. Ebben a mozikban szintén kizárólag hangosfilmek kerülnek előadásra.

Foglalkozott azután a választmány a belvárosi és gyárvárosi nyári mozik ügyével. Ebben a két mozikban szintén áttérnek a néma filmről a hangosfilmre. A belvárosi

mozikban a kérdést úgy akarják megoldani, hogy a nyári mozikban való vetítésre a téli mozikban jelenleg is használt Western Electric-készüléket használják föl. Ezt a készüléket azonban a mostani vetítőkamrából, ahol az szilárdan van lerögzítve, nem lehet elmozdítani és a vetítés más nehézségekbe is ütközik. Amennyiben ez nem lenne lehetséges, az a nyári mozi külön vetítőkamrája részére új hangosvetítő készülék beszerzése lesz szükséges.

A gyárvárosi mozi nyári helyisége részére új Klangfilm gépezetet szereznek és annak szerelését hamarosan megkezdik. Fűrésznál találjuk ezt az eljárást, hogy millió befektetéseket akarnak eszközölni és még annyit sem tesznek meg, hogy a gépek szállítására pályázatot hirdetnek.

* **Dr. Sándorné Barok Ibolya és Puttmann Andor ária és dalestje** április 20-án, hétfő este 9 órakor lesz az ipari szindikátus nagytermében. Műsorok 100 és 80 lei árban előre megválthatók Deutch Józsa utóda kalapüzletében, Belváros, Hunyadi-utca 3. szám.

Csak áprilisban vásárolhat a kiárusításban minden áron

DRACHSLER
ékszerésznél, Mercy-u. 8

* **Gyomor, bél- és anyagserebetegeknek** a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja és így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József viz különösen ülő életmódnál igen hasznos gyomor- és bél-szabályozó szer. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Megverte családját valamennyi tagját.** Baranici Péter, resicai napszámos, a koresmából részegen hazatérve, családját összes tagjait elverte, hetven éves beteges apósát pedig az ágyból kiráncigálva az utcára dobta.

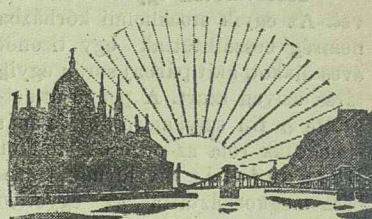
Tavaszi kosztümök és kabátokra gomblyukvirágok
finom kivitelben, nagy választékban jutányos áron

HELIO S-nál
művirágkereskedés, Temesvár-Belváros Jenőherceg-utca

— **Bányászok szerencsétlensége.** Budapesti jelentés szerint Pilisvörösváron az ottani bányában az egyik akna beomlott. A szerencsétlenség idején hat bányász dolgozott az aknában. Ezek közül kettőt holtan, kettőt pedig sebesülten hozták ki. Két bányász hiányzik, ezeket mentőekszpedíció keresi.

— **Tettenért tolvaj.** A resicai rendőrség elfogta Guges Mária falusi parasztasszonyt, aki az egyik forgalmas üzletben ruhakelmét akart lopni.

— **A harangöntőde előkelő vendégei.** Boleant Valér dr. megyei prefektus és neje tegnap Kállay Sándor prefekturai igazgató kíséretében meglátogatták a Novotny-féle harangöntődét, ahol nyolc harangot öntöttek. A vendégeket Lessny Henrik gyártulajdonos vezette körül a műhelyekben és elmagyarázta a harangöntés folyamatát. A tegnap délelőtt öntött nyolc harang közül a legnagyobb 1500 kilogram súlyú és a gyergyóujfalusi református templom részére készült.



Budapesti Nemzetközi Vásár

1931 május 9-18.
Nyugat és Kelet árucseréjének hatalmas piaca.

200 gyáripari szakma, a mezőgazdasági exportáru és a kézműipar termékeinek felvonulásával. Nemzeti pavilonok a külföldi ipar számára.

50%-os utazási kedvezmény Romániában a visszautazásnál, Magyarországon ugy az oda, mint a visszautazásnál.

Vízummentes határátlépés. Felvilágosítás és vásárgazolvány kapható Budapesten: a vásárhozánál, V. Alkotmány-u. 8.

Timisoarán: A Köponti Bank és Váltóüzlet Kereskedelmi R.-T.-nál, Strada Alba Iulia 4. „EUROPA” (Sardev) agenturájánál; Birdev, Str. I. C. Bratlanu, H tel Terminus és a Cie Int. de Wagons Lits timisoarai fiókjánál I. Str. Avram Iancu No. 4. Ezenkívül Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol e két utazási iroda fiókja vagy a vásár tb. képviselete működik.

— **Bosszút áll a cigányvajda.** Caldara a resicai cigányvajda, veje segítségével, megtámadta régi haragsát, Carpaci Vazult, akinek fejére két hatalmas baltaesapást mért. Carpaci a fejszeesapások következtében rendkívül súlyos sérüléseket szenvedett és haldokolva kórházba szállították. A verekedő vajdát a rendőrség letartóztatta és átadta az ügyészségnek.

MOZI

Mozik műsora. Vasárnap.
Belvárosi Capitol mozi: Szeretek, szeretsz, szeret. (Beszélő film.)
Erzsébetvárosi Doina mozi: Asszony egy jó és öfensége keringője. (Kettős műsor.)
Forum mozi: Evangeline. (Hangos film.)
Gyárvárosi Apolló mozi: Ő vagy én. (Beszélő film.)
Mehalai mozi: Egyetlenke és Éva. (Kettős műsor.)

Hétfő.
Belvárosi Capitol mozi: Szeretek, szeretsz, szeret. (Beszélő film.)
Forum mozi: Evangeline. (Hangos film.)
Gyárvárosi Apolló mozi: Nőé barmkája. (Beszélő film.)

Divatos és izléses Nőikalapok legelőnyösebben

Daniel N. C. cégnél III. Józseftér 12
Szindikátustagok bevásárlási helye

Új olcsó árakkal vezetünk a legújabb férfi divatcikkekben
u. m.: ing, nyakkendő, gallér, kalap, gummikabátok, továbbá bőrdöngőkben
Ingek már 195 leltől
Kalapok „170”

Magazin Union
Józsefváros, Whitehouse-palota, a Mária szoborral szemben.

— **Összevarrtak egy sebesült szívet.** Az egyik stockholmi kórházba nemrég beszállítottak egy tizenöt éves diákot, akit párbaj során egyik társa szíven szurt. A penge átmeteszette a fiu szívkamráját és már lemondtak róla az orvosok, amikor Bergenfeldt dr. hirneves se bész megkockáztatta az egyetlen mentési lehetőséget. Meglékelte a mellkast, eltávolított két bordát és ezután összevarrta a sebesült szívet. A fiu huszonnegy órán át élet és halál között lebegett, de állapota azután javult és hat heti kezelés után most gyógyultán hagyta el a kórházat.

* **Konyhaberendezési tárgyak, fémtárgyak, lakás dísz tárgyak stb. mélyen leszállított árban kaphatók.**
Schertter Ottó vaskereskedése
Temesvár, Belváros.

Férfiszövegek

170 lejtől kezdve a legfiomabb angol minőségig kaphatók

Rabong & Schneider-

-nél, Temesvár Belváros, Szent György-tér, rom. káth. püspöki palota.

— **Nyugalmazott őrnagy halála.** Az impériumváltozás előtti temesvári katonatisztikar egyik ismert és népszerű tagja: Vrantsits Károly nyugalmazott őrnagy költözött hatvanegy éves korában a tulvilágra. A mindig jókedvű Vrantsits Károly még főhadnagy korában került Temesvárra és rokonszenves magaviseletével sok barátot szerzett magának. Mint katoná a szolgálatban pontos és lelkiismeretes volt és emberségesen bánt az alája rendeltekkel. A háború után nyugalomba vonult és akkor nagy szeretettel kezdett foglalkozni konyhakertészettel. Hogy jobban üzhesse ezt, azért a városból a Bessenyei-telepre költözött, ahol nagy kertet bérelt. Halálát özvegye, sok barátja és ismerőse gyászolja. Temetése katonai pompával nagy részvét mellett ment végbe.

Kérjen mindenütt

KRAYER
cipőkrém

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Homorogan Ibolyka, Horváth József és Zsikics Olga. Meghaltak Rózsa Margit 52, Moise György 62, Strahl Artur 39 és Kalmár Irén 2 éves korában.

* **A legforróbb szenvedély regényei.** Klubund izgató drámáját, a Krétakört az egész világon ismerik. Irodalmi hagyatékának legszilvesztőbb értéke négy regény. A szenvedély regényei lett összefoglaló címe ennek a sorozatnak, amelyben négy nagy és érdekes emberi életet vitet fel. Nagy Péter, Mohamed, Moreau, a forradalmi tábornok és Brake ennek a négy regénynek hősei, s kurta, sebes lendületű és messze perspektivákat nyújtó expresszív jelenetek. Klubund nagyszerű életrajzíró, mestere az elbeszélésnek és mindig a dráma embere, aki izgalmas feszültségek lázában oldja meg a nagyszemélyű figurák élettörténetét. Régi ára 204 lei volt, most egészvászonkötésben 89 lei Lepagenál, Kolozsvárt, küldje be bélyegben és Lepage Cluj, franko küldi.

— **A közmunka nem fontos — fő a bürokrácia.** Két hét előtt tartották meg a városi vizimű új vastalanító telepének építésére vonatkozó árlejtést. A munkálatot Steiner József aradi mérnök kapta meg. Volt még egy másik ajánlat, amely valamivel olcsóbb volt, de mivel az ajánlattevő állítólag nem tudta a munkálat elvégzéséhez szükséges képesítését igazolni, azért ajánlatát nem vehették figyelembe. A mérnöki hivatal által eszközölt felülvizsgálat során Steiner József ajánlatában több számadási hibát fedeztek föl, amiről jelentést tettek a városi tanácsnak. Az állandó választmány ennek alapján az árlejtést megsemmisítette és június 10-re új árlejtést írt ki.

Áldozási ruhaanyagok

nagy választékban a

„LOUVRE“

dívtáruháiban, a józsefvárosi templommal szemben.

— **Életunt fiatal leány.** Kietzer Erzsébet, tizenhét éves kalapgyári tisztviselő, öngyilkossági szándékból kószodaoldattal megmérgezte magát. A mentők a közkórházba szállították. Állapota súlyos, de nem életveszélyes. Tettének oka ismeretlen.

— **Megakadályozott villamosbaleset.** Tegnap reggel nyolc óra tájban izgalmas jelenet játszódott le a Banatia épülete előtt. A 114. számú villamoskocsi nagy sebességgel közeledett a Gyárvaros felől, amikor jólétözött urinó termelt hirtelen a kocsi előtt. Szerencsére a kocsivezető azonnal fékezett és így a nagyobb szerencsétlenséget megakadályozta. Az asszonyt a villamoskocsi a földre dobta, de horzsolásokon kívül komolyabb baja nem történt. Az urinót a szerencsétlenség annyira megijesztette, hogy a nevé sem tudta megmondani. Ezért nem is lehetett megállapítani, hogy véletlenségből került a villamoskocsi elé. Vagy pedig öngyilkosságot akart elkövetni.

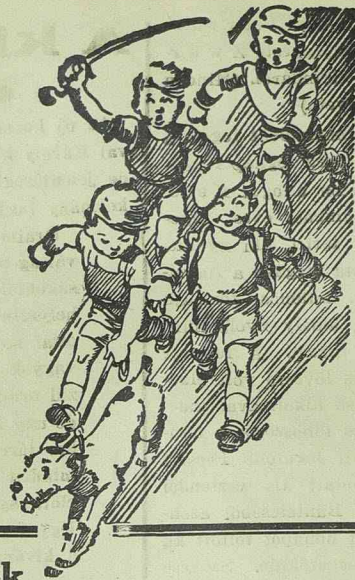
**Autóru gók és rugólapok,
autóalkatrészek a legolcsóbb
áron**

Autoservice Soc. Com.

TIMIȘOARA I, Bul. Reg. Maria (Liget-
ut) 8. sz. Cloban-palota.

* **Westend szanatórium, Purkersdorf, Bécs mellett.** Mindennemű gyógykezelések, fekvősarnokok, éjszakai telefon, jutányos árak. Főorvos Dr. Berliner M. igazgató.

— **A feketeszesz-botrány epilógusa.** Annak idején megirtuk, hogy a feketeszesz-afférral kapcsolatosan a Mezőgazdasági és Ipari Részvénytársaság vagyonának lefoglalása alkalmával nyolcvankét hizott ökröt is lefoglaltak. A pénzügyminisztérium Lazar Kőrösi dr. pénzügyigazgató előterjesztése alapján hozzájárult a nyolcvankét ökröknek az eladásához. A nyolcvankét ökröt királyi közjegyző jelenlétében eladták és azokért 945.000 lei folyt be. Az ökröket a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság vásárolta meg.



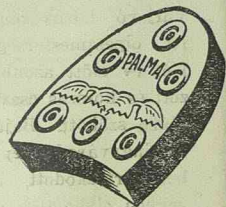
Gyermekek

lábára nagyon tartós cipő kell. A legjobb bőr sem tart annyi ideig, mint ahogy azt a szülők szeretnék.

Szabad ezért a gyermek mozgási szabadságát korlátozni? Nem szabad!

Tegye ugyanazt, amit annyi ezer anya már megtett és szegeltessen szintén PALMA kaucuk sarkot a gyerekcipőre. A kaucuk tartósabb, mint a bőr és a rugányosabb járás kiméli a cipőt.

A PALMA kaucuk sarok háromszor annyi ideig tart, mint a bőrsarok és mégis olcsóbb.



— **Bibescu herceg repülőbalesete.** Bibescu herceg, az ismert román pilóta, a lebourgeti repülőtérről Indiába repült. A repülőgép Allahabad közelében lezuhant és összetört. Bibescu herceg és négy utitársa súlyos sérüléseket szenvedett.

— **Allásától felfüggesztett ügyész.** A hivatalos lap királyi dekrétumot közöl, amely szerint Petrescu Lázár oravicai törvényszéki ügyészt állásától három hónapra felfüggesztették. A dekrétum szerint a felfüggesztés az igazságügyminisztérium jelentése alapján történt.

A legnagyobb áresés cserepkályhákban

25% — 30% — 40% ig

PUCHER ANDRÁS

CSEREPKALYHA-GYÁRANAL

TIMIȘOARA IV., Str. I. C. Bratlanu 6.

* **A Magyar Leányegylet a nyomorgó anyáért.** A temesvári Magyar Leányegylet a hó 25-én, szombaton este 9 órai kezdettel a Magyar Ház dísztermében táncos egybekötött teaestét rendez, melynek bevételét szegény nyomorgó anyák fölsegélyezésére fordítja. Szeretettel hívunk meg és várunk közénk mindenkit, kérve, hogy így lehetővé tétessék nekünk egy az öföm és szeretet jegyében eltöltött este bő áldását hinteni szegény nyomorgó anyák közé. Teaesténkre belépődij nincsen, csupán a teaegy megváltása kötelező.

— **Megsemmisített letartóztatás.** A temesvári ügyészség indítványára a vizsgálóbíró letartóztatta Nagy Sándor és Csáki János ifjumentásokat, valamint Szimin Teréz munkásnőt, akit azzal vádolnak, hogy izgató tartalmú röpecdúlkákat osztogatnak és ragasztottak ki. Bürger Ernő dr. védő a szabadlábra helyezés iránt kérelmet intézett a törvényszékhez és a Vadász dr.—Muntean tanács elrendelte mindhármuk szabadlábra helyezésüket. A bíróság döntését Popescu Marin ügyész a táblai vádtanácshoz megfellebbezte és annak döntéséig továbbra is letartóztatásban maradtak.

Rádió

Vasárnap. (Április 19.) Budapest. 10 óra: Egyházi zene és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 11 óra 15: Unitárius istentisztelet, majd a Mándits szalonzenekar hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 15: Az első honvédegyezred zenekarának hangversenye. 7 óra: Leidenfrost Ica dalestje. 7 óra 35: Rádics Józsa és cigányzenekarnak hangversenye. 8 óra 45: Jókai Mór egyik drámájának előadása, utána tánczene. Bécs. 10 óra: Orgonahangverseny. 11 óra 5: Zenekari hangverseny. 1 óra 10: Karének. 3 óra 40: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 7 óra 30: Sporteredmények. 8 óra 10: Szindarab előadása. 10 óra: Zenekari hangverseny. Belgrad. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Cigányzene. 9 óra: Zenekari hangverseny. Breslau. 7 óra 30: Zongorahangverseny. 8 óra 30: Népszerű hangverseny. 10 óra 30: Tánczene. Langenberg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra: Sámson és Delila című opera előadása, majd szórakoztató és tánczene. Laibach. 4 óra 30: Könnyű zene. 8 óra: Operett-részletek. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. Leipzig. 8 óra: Operaelőadás. 10 óra 30: Tánczene. Milánó. 5 óra 30: Kávéházi zene. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 8 óra 55: Operaelőadás. München. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 40: Szórakoztató zene. 10 óra 45: Tánczene. Prága. 6 óra: Egyházi zene. 8 óra: Kabaré. 9 óra: Katonazene. 10 óra 20: Szórakoztató és tánczene. Róma. 5 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 30: Operettelőadás. Stuttgart. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Vigopera előadása. 9 óra 30: Régi tánczene. 10 óra 45: Modern tánczene. Stockholm. 7 óra 15: Zongorahangverseny. 9 óra 40: Esti hangverseny. 10 óra 10: Szórakoztató zene. Toulouse. 6 óra 45: Dalkok. 7 óra 45: Operarészletek. 8 óra 15: Tánczene.

Hétfő. (Április 20.) Budapest. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Stepat Jenő balalajkazenekarának hangversenye. 5 óra: Előadás. 5 óra 25: Zenekari hangverseny Sebők Stef (ének) és Faragó István (hegedű) közreműködésével. 7 óra: Előadás 8 óra 30: A budapesti operaház zenekarának hangversenye Sebők Sári közreműködésével, majd Gramofonzene. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Dalok. 1 óra 10: A gramofonzene folytatása. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Mandolin zenekar hangversenye. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Nemzeti dalok. 10 óra 20: Jugoszláv hangverseny. **Breslau.** 7 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Dalok a legújabb éneklő filmekből. 8 óra 30: Vonósnégyes hangversenye. 9 óra: Szindarab előadása. **Langenberg.** 8 óra: Dalok. 8 óra 20: Esti hangverseny. 10 óra: Előadás, majd szórakoztató és tánczene. 11 óra: Gramofonzene. **Lai bach.** 8 óra: A rádiózenekar hangversenye. **Leipzig.** 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra: Lipcsei zeneszerzők hangversenye. 10 óra 40: Tánczene. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 7 óra 50: Kávéházi zene. 9 óra: Esti hangverseny. **Morva-Ostrava.** 6 óra 40: Harmonika hangverseny. 10 óra 20: Könnyű zene. **München.** 5 óra 20: Szórakoztató zene. 7 óra 35: Operaelőadás. **Prága.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 15: Klarinét hangverseny. 8 óra 30: Zongorahangverseny. **Róma.** 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. **Stockholm.** 7 óra 50: Katonazene. 9 óra 40: Énekhangverseny. 10 óra 15: Zenekari hangverseny. **Stuttgart.** 7 óra 35: Zenekari hangverseny. 9 óra 35: Citerahangverseny. **Toulouse.** 7 óra: Tánczene. 8 óra: Cselőhangverseny. 9 óra: Dalok.

Kedd. (Április 21.) Budapest. 9 óra 15: Az első honvédegyetemen zenekarának hangversenye. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A rádió házkvartettjének hangversenye. 4 óra: Mesék. 5 óra: Előadás. 5 óra 25: Szalonzenekari hangverseny. 7 óra 30: A budapesti operaház előadásának közvetítése, majd Kiss Lajos és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 7 óra 45: Strauss Oszkár est Beyer Lya (ének) és Strehl Willy (ének) közreműködésével. 9 óra 55: Zenekari hangverseny. 10 óra 45: Szórakoztató zene **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Tánczene. 5 óra: Zongorahangverseny. 5 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 50: Gramofonzene. **Breslau.** 7 óra: Esti hangverseny. 8 óra 30: Tánczene. **Kattowitz.** 4 óra 25: Gramofonzene. 5 óra 45: Népszerű hangverseny. 8 óra 5: Könnyű zene. 8 óra 30: Operaelőadás, majd tánczene. **Langenberg.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Népszerű hangverseny. **Lai bach.** 6 óra: Zenekari hangverseny. **Leipzig.** 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 10: Zenekari hangverseny. 10 óra: Szó-

rakoztató zene. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 9 óra: Énekhangverseny. 9 óra 20: Operaelőadás. **München.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 15: Régi zene. **Prága.** 7 óra 5: Népdalok. 10 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Operaelőadás. **Stockholm.** 7 óra: Zenekari hangver-

seny. 7 óra 50: Operettrészletek. 10 óra 10: Gramofonzene. **Toulouse.** 7 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 15: Dalok. 9 óra: Operarészletek. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra: Kávéházi zene. 12 óra 45: Katonazene. **Varsó.** 5 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 8 óra: Dalok. 8 óra 30: Gramofonzene, majd tánczene.

Színház

Vasárnap délután négy órakor a nagysikerű Marica grófnő operett kerül színpadra. A Marica címszerepét ezúttal is a társulat széphangu prima dománája, Agoston Baba játssza, míg Joco szerepét az aranyhumoru Csóka József és Zsupán bárót az örökös kedélyes Felhő Ervin alakítja. A tiszt tartó szerepét Keleti Árpád, a társulat énekes bonvivánja játssza.

Vasárnap este: Huzd rá cigány. Az elmúlt színi évad legnagyobb sikerű operettjét ujtja fel a színház igazgatósága vasárnap este. Farkas Imre gyönyörű operettjének reprise premiérszámába megy, mert a darabnak majdnem minden szereplője új. Kornély Mária és Dancs Ica játsszák a női főszerepeket, míg a férfi főszerepekben Fratta Géza, Keleti Árpád, Felhő Ervin, Csóka József és Kun Dezső versenyeznek a sikerért.

Az utolsó Verebely-lány. Drégely Gábor Kisasszony férje című kacagató bohózatát, mely a budapesti vig színháznak élethossza során át kaszsa-darabja volt, átírta operetté és Lajtay Lajos szerzett hozzá szebbnél-szebb fülbemászó muzsikát és így lett belőle a magyar színpadon a legragyogóbb és legnagyobb sikerű operett. Az utolsó Verebely-lány. Ezt a kitűnő operettet ujtja fel a színház igazgatósága kedden este elsőrendű szereposztásban.

Heti műsor.

Vasárnap délután 4 órakor: Marica grófnő.

Vasárnap este félkilenc órakor: Huzd rá cigány.

Hétfő este félkilenc órakor: Huszárfogas.

Kedd este félkilenc órakor: Az utolsó Verebely-lány.

Röszgazdaság

Kedvezményes vasuti tarifa

lép életbe számos fontos árucikknel úgy a belföldi, mint a külföldi szállítások alkalmával

Az államvasutak vezérigazgatósága fontos módosításokat eszközölt az árutarifán és különböző kedvezményeket léptetett életbe. Az új rendelkezés értelmében április huszadiktól kezdve a módosított olesó teher tarifa alapján szállíthatók a nyersanyagok, az épületfa, deszkák, parketták, travervák, valamint ebbe a csoportba tartozó összes faárúk és készítmények. A mész és cement szintén speciális tarifarendszert kapott. Hasonlóképpen az olesó tarifa alapján szállítja a vasut a különböző terméköveket és

A magyar-cesh vámháboru likvidálása. Bécsben a hetek óta folyó osztrák-cesh kereskedelmi tárgyalásokat félbeszakították. Minthogy a két bizottság között nézeteltérések merültek föl, elhatározták, hogy kormányaiknak jelentést tesznek és további utasításokat kérnek. Ezeknek megérkezése után folytatják a tárgyalásokat, Hírlík, hogy a cseh szlovák delegáció a szünet alatt Bécsben marad és érintkezésbe lép a szintén ott tartózkodó magyar külkereskedelmi bizottsággal. Ezek a tanácskozások a magyar-cesh vámháboru likvidálására vonatkoznak.

Eltörölték a nyersbőrök kiviteli illetékét. A hivatalos lap királyi rendeletet közöl, amely 1931. április tizenötödikétől kezdve felfüggeszti a sózott nyersbőrök kiviteli illetékét. A rendelet alapján bivaly, ökör, tehénbőrü, bányi, juh és disznóbőrök sózott, nyers állapotban vám- és ille-

tereket. Kedvezményben részesülnek a nyers és kidolgozott bőrszállítmányok is. A belföldi szállításoknál életbeléptetett kedvezmények mellett a vasuti vezérigazgatóság a már felsorolt árú külföldi ekszportjánál még nagyobb kedvezményeket biztosít, ezenkívül különleges ekszportkedvezményt nyújt a lignit, kőszén, konzerv és liszttermékek részére. Ezeket a kedvezményeken kívül a gyümölcs, fűszerek és idényickek belföldi és külföldi szállítására ugyancsak különleges tarifát állapítottak meg.

tékmentesen ekszportálhatók az országból. A rendelkezés elsősorban a Bánságot érinti, ahol bőrfeldolgozó üzemek dolgoznak.

Hatalmas leépítés a Ganz-Danubiusnál. Budapestén tegnap az egyik nehézasipari vállalat nagy leépítést hajtott végre. A Ganz-Danubius kétezer munkást és kétszáz tisztviselőt boesáttott el és ezt az állami rendelések elmaradásával indokolta meg. Az elboesáttott munkásokkal és tisztviselőkkel azonban közölték, hogy elboesáttásuk csak ideiglenes és mihelyt a gyár megrendeléseket kap, újból visszaveszik őket.

Devizák árfolyama. Zürichben a le 309.25, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168, hollandi forint 67.50, dinár 2.99, francia frank 6.59, olasz lira 8.89, cseh korona 4.99, német márka 40.07, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.88, svájci frank 32.38.

A budapesti tőzde jegyzései. (Április 18.) Leszámítolóbank 81.3, Kereskedelmi Bank 94.8, Angol-Magyar Bank 64, Magyar Hitel 58, Pesti Hazai 155, Drasche 98, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 75.5, Rima 42.8, Salgó 32.4, Altalános Kőszén 430, Beocsini 151, Nasic 90, Spodium —, Szákra —, Ganz-Danubius 34.25, Magyar cukor 95.5, Délcukor 88, Egis —, Lipták —, Nóva 27.3, Temesvári Szesz 29, Temesvári Sör —.

Sport

A bajnoki forduló ma ismét több izgalmas mérkőzést ígér

A nemzetközi mérkőzések lezajlása után ma folytatódnak a bajnoki küzdelmek. Az első osztályu bajnokságban három mérkőzés szerepel, ezek közül kettő a Banatul pályán kerül lebonyolításra. Délután három órai kezdettel a TMTE—Politechnica csapatai mérkőznek. A mérkőzést Blasiu vezet. Ezt követőleg öt órakor a Banatul—Kinizsi állanak egymással szemben. A harmadik bajnoki küzdelem Resicán lesz, ahol délután félhárom órakor az UDR—Gyapjuipar csapatai küzdenek. Biró Keller. A második osztály A csoportjában a következő mérkőzések kerülnek lejátszásra: A Rapid-pályán délután öt órakor Rapid—Tricolor, Zsombolyán délután öt órakor ZsSE—Hajduk, Kisodán délután félöt órakor Fratelia—Patria. A másodosztály B csoportjában: Freidorf—Electrica mérkőzés Freidorfon öt órakor, az Unió-pályán délután öt órakor Unió—Amatőr. Ezenkívül több ifjúsági bajnoki mérkőzést is lebonyolítanak.

A temesvári Ripensia má Lugosra randul át és délután öt órai kezdettel a lugosi kerület bajnokával, a Vulturii csapatával mérkőzik. A Ripensia szereplése elé nagy érdeklődéssel tekintenek annál is inkább, mert a lugosi Vulturii a Beszkárt ellen elért eredményével beigazolta, hogy országos viszonylatban is számottevő játékerőt képvisel.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Gyermektelen házmaster felvétetik. Jelentkezni hétfőn 11—12. Szt. György-tér 4. II. em. Káldor. (1047)

Allást keres

Női szabó házakhoz ajánlkozik mérsékelt napi-díj mellett. Ugyanott egy keményfa hálószoba bútor eladó. (1024)

Adás-vétel

Konyha bútor

kifogástalan, jó állapotban sürgősen olesó áron megvételre keresek. Cim a kiadóban. (989)

Zongora

jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1632)

Családi ház

8 1/2 láncc földdel, szőlővel Uj-Mosnicán eladó. Kulcsár Pál. (1036)

Használt bútorok

elöltözés miatt minden elfogadható áron eladók. Józsefváros, Főbél utca 27, Cermák-udvar B ház II. em. 23 ózv. Reicheltné. (1027)

Apróhirdetések

Modern díófaebéldő

politurus, vadonatúj eladó, érdeklődni
ll., Kossuth-tér 2, órászületben. (1033)

Veszek családi házat

háromszobás, előszoba, konyha, mel-
lékhelyiséggel, villanyvilágítással, víz-
vezetékekkel, villamos mellett, város
bármely részében. Ajánlatokat ármeg-
jelöléssel. Cim a kiadóban. (1037)

Olcsón eladó

üzleti állvány 250 m. magas, 2-90
hosszu, 10 nagyobb, 15 kisebb fiók-
kal, üregekkel, új kerékpár, fali tele-
fon asztalra alakítva és egy nagy
öntvény kályha. Ill., Stefánia-u. 2-b.
(1040)

Biedermayer

korabeli komplett garnitu-
ra, divány, székek, asztal
7000— leírt sürgősen el-
adó. Perzsaszőnyegek hi-
tetetlenül olcsók. Sternbergnél. (936)

Vendéglő

abroszokat megvételre keres. Stóhr
János, Vadászterdei ut 6, vendéglő.
(1039)

Zündapp motorkerékpár

25 kub. jókarban jutányosan eladó.
Órodai csárda. (1041)

Eladó

kisebb bérház József- és Gyárváros-
ban. Közlembbit a háztulajdonosnál
IV. Szilágyi u. 18, régi szám. (1026)

Butorok

keményfahálózobák 12.000 leltől, fe-
nyőfahálózobák 5500 leltől, valamint egyes
butordarabok olcsón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárváros 2. villamos vég-
állomás. Bejárati Építőudvar-utca.

Lakatosműhely

és szerszám, együttesen és darabon-
ként is eladó. Zabos Márton, Ujszen-
tes, gyarmati tanya. (1056)

Költőgép

100 tojásra, fajtjukok, fajtójás, 200 m.
léckerítés és ház eladó. Ugyanott bal-
muláb térdenfelül középtermre meg-
vétetik. Steffel, Ujkisoda, III. u. 50. sz.
(1032)

Tenniszpálya

páros napokra kiadó. Érdeklődni IV.,
Bem-u. 23. Fetti Sándornál. (1042)

Modern gyermekkocsi

megvételre kerestetik. „Perfecta” I.,
Börze-u. 5. (1053)

4 lámpás

hálózati rádió hangszórával 6000 leírt
részletre is eladó. Cim a kiadóban.
(1052)

Finom Berndorf

alpacca-üzüst evőeszköz, 6 személyes,
komplett, jó állapotban megvételre
kerestetik. Cim a kiadóban. (1921)

3 hold prima

szántóföld egyben az erzsébetvárosi
határban eladó. Ill. ker., Király-u. 27,
(1057)

Lakás

3-4 szobás modern

lakást keresek május 1-ére. Családi
ház előnyben. Fehér Olga hirdetési
iroda. III., Dózsa-utca 3. Telefon
1900. (672)

Szépen butorozott

szoba kiadó Bánáti ház, ajtó 25. (1046)

Kiadó lakások május 1-re

Leszállított bérek!

Belváros, Bulv. Regina Maria 8. Cio-
ban-palotában: egy kétszobás lakás
fürdőszobával, két háromszobás, két
négyes szobás, egy ötszobás lakás, mind
fürdőszobával és teljes komfo ttal.
Megtéríthető egész nap. (1048)

3 szobás

lakás fürdőszobával május 1-re kiadó,
IV., Zöldp zsit-u. 24. (1051)

Butorozott szoba

konyha házaspárnak május 1-re kiadó,
IV., Pályasor 16. (1055)

AZ ŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

88. folytatás

Még nem érték el egymást, amik-
or Vidróczki hirtelen megállt s
tetőtől-talpig mérte végig uri uno-
kaöccsét:

— Holnap biztos besoroznak,
mert olyan kiállásod van, akárcsak
nekem! Eecerre hadnagnak lépsz
elő. Sajnos, én csak firer lehettem,
mert eecer úgy meg tanáltam po-
fozni az őrmesteremet, hogy azóta
is félreáll a képe... Szervusz, tata!

Amikor azt mondta: „szervusz,
tata!”, tepsi-széles markával vál-
lára csapott Mudrony Sándornak s
kezet szoritott vele, miközben nagy
fölénnyel röhögött.

Mudrony Sándor szíven rég-nem
érzett melegség csapott át s örült,
jaj de hogy! Mert a Vidróczkival
való találkozás mindig nagy él-
mény volt számára. Am ugyanak-
kor megállt, hogy hordár után néz-
zen, mivel sulyos poggyászt hozott
magával. Hordárt azonban nem lát-
tott semerre.

Vidróczki abban a pillanatban
elkapta a poggyászt és amikor
Mudrony Sándor tiltakozni próbált
e tulzott szívélyesség ellen, legyin-
tett:

— Tudhatnád jól, testvér, mieso-
da marha-erő van a karjaimban...
A multkor egy bitangbikát fogtam
le a szarvainál, pedig úgy megdol-
gozott még engemet is, hogy recse-
gett a lapockám. De mi az egy
Vidróczkinak!

S vállára emelte a poggyászt,
miközben a következő kérdést ve-
tette föl:

— Oszt miesoda állást töltesz be
ott Pesten? Igaz, hogy segéd-mi-
nisztartanácsonk vagy már? Mert
én telekiabáltam vele az egész vá-
rosf.

Mudrony Sándor mosolyogva til-
takozott. Hiszen tudta, hogy Vid-
róczkinak nemhogy egyetlen sza-
vában, de egyetlen szótágjában
sincs fikarenyi valóság. Köztudo-
másu volt róla az is, hogy egy sorozá-
son sem vették be és így firer
sem lehetett. Éppenigy mérget le-
hetett volna venni rá, hogy soha
semmiféle megvadult bikával nem
szállt szembe, mert egy lihegő bika
elől — a legvakmerőbb esetben is
— esze nélkül trappolt volna Vid-
róczki, porfelhőt kavarva maga
után huppogó talpaival. Ezek a
valószínűségi föltevések azonban
cseppet sem zsenirozták Vidróczkit.

Nehéz lehetett neki a nagy és
teli koffer, mert szörnyüket sóhaj-
tozott alatta, mindazonáltal meg
nem állhatta, hogy mindjárt az ál-
lomási épület mögött ne nyilatkoz-
zék:

— Ha minden bőr lemegy is a
vállamról, egészen a házatokig én
vizsem a poggyászt. Hadd lássák a
népek, ezek a koszosok, hogy együ-
vétartozunk ketten. De mondd
csak, tata, nem tudnál ott Pesten
valami detektiv-állást kiszorítani a
részemre?

— Meglesz, Miska bácsi, meg-
lesz, — szolt hátra biztatóan Mud-
rony Sándor.

Vidróczki hálásan szuszogott
vissza:

— Köszönöm, Sanyikám. Mindig
tudtam, hogy megbecsülsz a képes-
ségeimet!

UTÁNNYOMÁS TILOS

Attólfogva nagy kihagyásokkal
folyt a társalgás, mert Vidróczki li-
hegett, mint egy kutya. Rátértek
már a városka nyilegyenes főutcá-
jára, amelynek két szélén százados
jegényék álltak ört a vidék fölött,
amikor pillanatra megállt Vidrócz-
ki, letette válláról a nehéz utazó-
táskát s nagyot nyögött:

— A multkor visszaköszönt ne-
kem Apponyi Albert. Nem mond-
tam még?

— Nem, Miska bácsi. — gyö-
nyörködött benne Mudrony Sán-
dor.

Vidróczki csupasz tenyerével tör-
ölgette magáról az izzadságot s
aközben lelkesen magyarázott:

— Ugy volt az, öcsém, hogy ide-
gyött látogatába a grófhoz. Oszt,
hogy kikocsikáztak másnap, én a
piactéren álldogáltam éppen.
Ahogy közelembé értek, ráosmer-
tem az öregre, mingyárt haptákba
csaptam a bokámat, persze mezít
láb csak s tisztelegtem neki. Ónagy-
méltósága visszaköszönt s még a
kezével is integetett. Gondoltam
rögtöm, hogy a mi grófunk felvilá-
gosította már előbb, ki vagyok s
ezért volt irántam oly kegyes. Min-
denütt megbecsülnek, apus!

Köpött a markába s minden ere-
jét nekifeszítvén, valahogy sikerült
vállára emelnie a poggyászt:

— Mehetünk!

Mentek hát, hosszában a városon.

Itt-ott egy-egy ismerős köszön-
tötte Mudrony Sándort, mialatt
Vidróczki fujt, hogy hallani is kin-
szendevés volt. A piactéren lema-
radt keveset, mert valami komájá-
val talált szobaereszkedni, de Mu-
drony Sándor így is kivette félfülle,
amint elhencegett a koma előtt:

— Multba felajánlották, hogy le-
gyen főispán... Visszautasította!
Mi az neki?

Tudta Mudrony Sándor, hogy
csak róla lehet szó s elrémült a gon-
dolatra, hogy miket fog róla össze-
hazudozni másnapig ez a dologke-
rülő meztlibas. Akkorára külön-
ben megindult Vidróczki, nagyokat
horkanva a teher alatt.

A piacteret a grófi-park övezte
egyfelől s ezen a részen felvillant
pillanatra a Labore is, mely kéker
mendegél a Nagyerdő irányába
ahol végleg összeölelkezik párjával
a szélesebb Latorcéával. Ezen a ré-
szen kődobásnyi sincs még s vala-
mivel lejjebb, a városka alatt, ko-
ronás nyárfák hallgatnak partjain
a szélesend alatt, miközben észak-
nak a Vihorlát nyulik föl az égbolt
tetejéig s ő is hallgat. Királyi fön-
ségben.

Már a dűledező katolikus templo-
mocska mellett huztak el, lépést,
melynek oldalában kőszentek mo-
hosodnak s köröskörül sűrű geszte-
nyefák sátrai tartanak árnyat, amik-
or hátraszólt Mudrony Sándor.
Némi kötekedéssel:

— Hát cipőt varr-e már, Miska
bácsi?

— Mi a frásznak? — és köpött
hozzá.

Mudrony Sándor sokáig esóvál-
gatta a fejét. Hisz sejtette volna
előre, mi fog következni. De meg-
kérdezte azért:

— S miért nem varr, Miska
bácsi?

— Megmondom, apám, — mi-
alatt fujt s csak alig tátogott már.

— Azért, mert úgy sem tudná meg-
fizetni senki a munkámat. Még a
gróf se. Csudaeszem van! Mondom,
dugjál be már Pesten valami de-
tektivi állásba!

És sóhajtott hozzá:

— Hejhaj!

(Folyt. köv.)

Szép lakás

7 helyiségből áll, 2 utcai szoba, elő-
szoba, fürdőszoba, konyha, élekkamra,
villany- és vízvezetékekkel azonnal ki-
adó, Ill., Kereszt-tér 2. (1035)

Világos 2 szoba

konyhás mansardlakás május 1-ére
kiadó, Belváros, Bdul. Diaconovicé
Loga, Vila Sofi. (1043)

Szt. György-téren

2 szép nagy udvari szoba földszinten
szépen berendezve vagy üresen azon-
nal olcsón kiadó. Friedmann, M-rcy-
utca 2. (938)

Különbejárato

butorozott szoba teljes ellátással és
fürdőszobahasználattal, 2 férfi részére
május 1-re kiadó. IV., Bonnáz-u. 6,
földszint 28 (1007)

Két szobás

lakás, erzsébetvárosi villamos megálló-
tól néhány lépésre, teljesen új modern,
fürdőszobával és kiterhasználattal azon-
nal kiadó. Ill., Király u. 4. (1049)

Kis és nagy lakások

kiadók, azonnal beköltözhető. Papp
Vince, Rónác, Sir Liliu 6 (volt Rét-u.).
(1050)

Villaházban

2 szobás lakás fürdőszobával Belváros
közvetlen köze ében kiadó. Bővebbet
5-19 telefonszám alatt (1058)

Különféle



Megérkezett

egy újabb küldemény gép
Perzsaszőnyeg
Csodaszép összekötők
160×90 most csak 1100—
200×130 1700— Sternbergnél. (937)

E. Márton speciális kalapjavító
műhelye vállalja férfi file és szal-
makalapok szakszerű javítását. Di-
vatkalapok nagy választékban. Ju-
tányos árak. IV., Kossuth Lajos-u.
3. (Kobelt mellett) (956)

Sybilla engedélyezett jósnő
fogad új lakásán, II. Farkas-utca 5,
kérje tanácsát mindenben. (1031)

Ritz Mária

névre szóló pirosigazolvány elveszett.
Megtalálójá a rendőrségen adja le.
(1054)

Felhívás.

500 leírt szobát festek. Csepcesényi
József, Str. Garii (Pályauivar-ut) 4.
Rafeynál az üzletben vagy Fratelia,
9. u. 5. sz. (900)

Feltűnő olcsó, modern és stílus

butorok

„ANTERIEUR“

lakberendezési vállalat

Lenau-tér (Teres-Voda) 1. sz.

Eisenstädter-ház

Ha szép akar lenni,

használd KULKA-féle
lilom-tejkrémet, lilom-
tejszappant, lilimpu-
dert, 3 színben. Kapható
kizárólag KULKA Emil városi
gyógyszertárban, a „Fekete Sas-
hoz” Belváros, Szent György-tér